

**Betriebsanleitung**

Differenzdruckmessumformer

IDM 331 und IDM 341



**VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN**  
**AUFBEWAHREN FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN**

ID: BA\_DMD331\_DMD341\_D | Version: 09.2019.0

**1. Allgemeine Informationen und Sicherheits-technische Hinweise über diese Betriebsanleitung**

Diese Betriebsanleitung ermöglicht den sicheren und sachgemäßen Umgang mit dem Produkt und ist Bestandteil des Gerätes. Sie ist in unmittelbarer Nähe des Einsatzortes, für das Personal jederzeit zugänglich, aufzubewahren.

Alle Personen, die mit der Montage, Installation, Inbetriebnahme, Betrieb, Wartung, Außerbetriebnahme und Entsorgung des Gerätes beauftragt sind, müssen die Betriebsanleitung und insbesondere die sicherheitstechnischen Hinweise gelesen und verstanden haben.

**Ergänzend zu dieser Betriebsanleitung ist das aktuelle Datenblatt zu beachten.**

Laden Sie dies unter [www.ics-schneider.de](http://www.ics-schneider.de) herunter oder fordern Sie es an: info@ics-schneider.de

Zusätzlich sind die geltenden Unfallverhütungsvorschriften, Sicherheitsbestimmungen sowie landesspezifische Installationsstandards und die anerkannten Regeln der Technik einzuhalten.

**1.1 Verwendete Symbole**

|  |  |
|--|--|
|  | - Art und Quelle der Gefahr<br>- Maßnahmen zur Vermeidung der Gefahr |
|--|--|

| Warnwort | Bedeutung   |
|----------|---|
|          | - Unmittelbar drohende Gefahr!<br>- Bei Nichtbeachtung <b>folgt</b> Tod oder schwere Verletzung.                  |
|          | - Möglicherweise drohende Gefahr!<br>- Bei Nichtbeachtung <b>kann</b> Tod oder schwere Verletzung <b>folgen</b> . |
|          | - Gefährliche Situation!<br>- Bei Nichtbeachtung <b>kann</b> geringfügige oder mäßige Verletzung <b>folgen</b> .  |

**HINWEIS** – Macht auf eine möglicherweise gefährliche Situation aufmerksam, die bei Nichtbeachtung Sachschäden zur Folge haben kann.

Voraussetzung einer Handlung

**1.2 Qualifikation des Personals**

**Qualifizierte Personen** sind Personen, die mit der Montage, Installation, Inbetriebnahme, Betrieb, Wartung, Außerbetriebnahme und Entsorgung des Produktes vertraut sind und über, für ihre Tätigkeit entsprechende Qualifikation verfügen.

Dazu zählen Personen, die mindestens eine der drei folgenden Voraussetzungen erfüllen:

- Ihnen sind die Sicherheitskonzepte der Mess- und Automatisierungstechnik bekannt und sie sind als Projektpersonal damit vertraut.
- Sie sind Bedienpersonal der Mess- und Automatisierungsanlagen und sind im Umgang mit den Anlagen unterwiesen. Sie sind mit der Bedienung der in dieser Dokumentation beschriebenen Geräte und Technologien vertraut.
- Sie sind Inbetriebnehmer oder für den Service eingesetzt und haben eine Ausbildung absolviert, die Sie zur Reparatur der Anlage befähigt. Außerdem haben sie die Berechtigung, Stromkreise und Geräte gemäß den Normen der Sicherheitstechnik in Betrieb zu nehmen, zu ertzen und zu kennzeichnen.

Alle Arbeiten mit diesem Produkt sind von diesen qualifizierten Personen auszuführen!

**1.3 Bestimmungsgemäße Verwendung**

Die Geräte dienen zum Umwandeln von der physikalischen Größe Druck in ein elektrisches Signal.

Die Differenzdruckmessumformer IDM 331 und IDM 341 sind für Industrieanwendungen vorgesehen. Bei beidseitiger Druckbeaufschlagung wird die Differenz der Drücke zwischen positiver und negativer Seite gebildet und in ein proportionales elektrisches Signal umgewandelt. Sie sind für den Maschinen- und Anlagenbau zur Filterüberwachung und Durchflussmessung sowie in Hydraulikanwendungen bestimmt.

Eine Überprüfung, ob das Gerät für den gewählten Einsatz geeignet ist, muss vom Anwender durchgeführt werden. Im Zweifelsfall setzen Sie sich mit unserem Vertrieb in Verbindung (info@ics-schneider.de)

Für eine fehlerhafte Auswahl und deren Folgen übernimmt BD|SENSORS keine Haftung!

Als Messmedien für den IDM 331 kommen Gase und Flüssigkeiten bzw. für IDM 341 nichtaggressive Gase und Druckluft in Frage, die mit den im Datenblatt beschriebenen medienberührten Werkstoffen kompatibel sind.

Die im aktuellen Datenblatt aufgeführten technischen Daten sind verbindlich und müssen unbedingt eingehalten werden. Sollte Ihnen das Datenblatt nicht vorliegen, fordern Sie es bitte an oder laden Sie es auf unserer Homepage herunter. <http://www.ics-schneider.de>

|  |  |
|--|--|
|  | <b>Gefahr durch falsche Verwendung</b><br>- Zur Vermeidung von Unfällen verwenden Sie das Gerät nur gemäß der bestimmungsgemäßen Verwendung. |
|--|--|

**1.4 Haftungs- und Gewährleistungsbeschränkung**

Nichtbeachtung der Anleitungen und technischen Vorschriften, unsachgemäße und nicht bestimmungsgemäße Verwendung, Veränderung oder Beschädigung des Gerätes führen zu Verlust der Gewährleistungs- und Haftungsansprüche.

**1.5 Sichere Handhabung**

**HINWEIS** - Wenden Sie zum Einbau der Geräte keine Gewalt an, um Schäden am Gerät und der Anlage zu verhindern!

**HINWEIS** - Behandeln Sie das Gerät sowohl im verpackten als auch im unverpackten Zustand vorsichtig!

**HINWEIS** - Am Gerät dürfen keine Veränderungen oder Umbauten vorgenommen werden.

**HINWEIS** - Gerät nicht werfen und nicht fallen lassen!

**HINWEIS** - Übermäßige Staubablagerungen (über 5 mm) und das völlige Einschütten in Staub sind zu verhindern!

**HINWEIS** - Das Gerät entspricht dem Stand der Technik und ist betriebssicher. Von dem Gerät können Restgefahren ausgehen, wenn es unsachgemäß eingesetzt oder bedient wird.

**1.6 Lieferumfang**

Überprüfen Sie, dass alle aufgelisteten Teile im Lieferumfang unbeschädigt enthalten sind und entsprechend Ihrer Bestellung geliefert wurden:

- Differenzdruckmessumformer
- Montageanleitung

**1.7 UL-Zulassung (für Geräte mit UL-Kennzeichnung)**

Die UL-Zulassung erfolgte unter Anwendung der US-amerikanischen Normen, welche auch mit den anwendbaren kanadischen Normen zur Sicherheit übereinstimmen.

Beachten Sie folgende Punkte, damit das Gerät die Anforderungen der UL-Zulassung erfüllt:

- Der Messumformer muss über eine Versorgung mit Energiebegrenzung (nach UL 61010) oder NEC Class 2 Energieversorgung betrieben werden
- maximale Betriebsspanne: siehe Datenblatt

**2. Produktidentifikation**

Zur Identifikation des Gerätes dient das Typenschild mit Bestellcode. Die wichtigsten Daten können diesem entnommen werden.

**HINWEIS** - Das Typenschild darf nicht entfernt werden!

**3. Montage**

**3.1 Montage- und Sicherheitshinweise**

|  |  |
|--|--|
|  | <b>Lebensgefahr durch davonfliegende Teile, austretendes Medium, Stromschlag</b><br>- Montieren Sie das Gerät immer im druck- und stromlosen Zustand!  |
|  | <b>Lebensgefahr bei nicht bestimmungsgemäßer Installation</b><br>- Durchführung der Installation nur von fachspezifisch qualifiziertem Personal, das die Betriebsanleitung gelesen und verstanden hat! |

**HINWEIS** - Behandeln Sie eine ungeschützte Membrane äußerst vorsichtig; diese kann sehr leicht beschädigt werden.

**HINWEIS** - Sehen Sie beim Einsatz in Dampfleitungen eine Kühlstrecke vor.

**HINWEIS** - Montieren Sie das Gerät nicht in einem pneumatischen Förderstrom!

**HINWEIS** - Vermeiden Sie bei der Montage hohe mechanische Spannungen am Druckanschluss! Dies führt zu einer Verschiebung der Kennlinie oder zur Beschädigung, ganz besonders für sehr kleine Druckbereiche sowie für Geräte mit Druckanschlüssen aus Kunststoff.

**HINWEIS** - Beim Anschluss der Druckleitungen ist eine Abdichtung durch den Anwender sicherzustellen.

**HINWEIS** - Bei Rohrmontage ist auf eine möglichst spannungsfreie Montage zu achten.

**HINWEIS** - Beachten Sie bei der Montage eines IDM 331, dass keinesfalls die Druckanschlüsse gegenüber dem Gehäuse mechanisch verdreht werden dürfen!

**HINWEIS** - Verpackung und Schutzkappen des Gerätes erst kurz vor der Montage entfernen, um eine Beschädigung der Membrane und der Gewindegänge auszuschließen! Schutzkappen sind aufzubewahren! Verpackung sachgerecht entsorgen!

**HINWEIS** - Die angegebenen Anzugsmomente dürfen nicht überschritten werden!

**HINWEISE – zur Montage im Freien und in feuchter Umgebung:**

- Bitte beachten Sie, dass bei Ihrer Applikation keine Taupunktunterschreitung auftritt, wodurch sich Kondensat bildet und zur Beschädigung des Druckmessgerätes führen kann. Für diese Einsatzbedingungen gibt es speziell geschützte Ausführungen der Druckmessgeräte. Bitte nehmen Sie in diesen Fällen mit uns Kontakt auf.
- Gerät nach der Montage sofort elektrisch anschließen oder den Feuchtigkeitsintritt z.B. durch eine passende Schutzkappe verhindern. (Die im Datenblatt angegebene Schutzart gilt für das angeschlossene Gerät.)
- Montagelage so wählen, dass ein Abfließen von Spritz- und Kondenswasser ermöglicht. Stehende Flüssigkeit an Dichtflächen ist auszuschließen!

- Bei Verwendung von Geräten mit Kabeldose muss das abgehende Kabel nach unten geführt werden. Falls die Leitung nach oben geführt werden muss, ist dies in einem nach unten gerichteten Bogen auszuführen.

- Montieren Sie das Gerät so, dass es vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt ist. Direkte Sonnenbestrahlung führt im ungünstigsten Fall zum Überschreiten der zulässigen Betriebstemperatur.

- Besteht bei der Montage im Freien die Gefahr, dass das Gerät durch Blitzschlag oder Überspannung beschädigt wird, empfehlen wir, zwischen Speisegerät bzw. Schaltschrank und dem Gerät einen Überspannungsschutz anzuordnen.

**3.2 Montageschritte allgemein**

1. Schließen Sie die Referenzdrücke gemäß den nachfolgenden Montageschritten an. Dabei ist zu beachten, dass

- der höhere Druck mit dem Eingang "+" (IDM 331) bzw. "P1" (IDM 341) verbunden werden muss
- der niedrigere Druck an dem Eingang "-" (IDM 331) bzw. "P2" (IDM 341) anliegen muss

2. Befestigen Sie das Gerät entsprechend Ihren Anforderungen am vorgesehenen Halter oder Haltewinkel. Zur Montage sind vier Montagegewinde (M4 - 10 tief) am Gerät vorgesehen. Für den IDM 341 besteht zusätzlich die Möglichkeit, das Gerät anhand von zwei Durchgangsbohrungen (Ø 4,5 mm) zu befestigen. Die genauen Positionsmaße können Sie dem Datenblatt entnehmen.

**3.3 Montageschritte für IDM 331 G 1/2"**

nach **EN 837**

- Die Dichtfläche des aufzunehmenden Teils besitzt eine einwandfreie Oberfläche. (R<sub>Z</sub> 6,3)
- An jedem Druckanschluss wurde eine geeignete Kupferdichtung entsprechend dem Durchmesser des Einschraubgewindes verwendet. (Dichtungen gehören nicht zum Lieferumfang.)

- 1 Schrauben Sie Ihre Fittings handfest auf das Gewinde.
- 2 Halten Sie den IDM 331 mit einer Hand an der Schlüsselfläche SW 22 des jeweiligen Druckanschlusses fest und ziehen Sie Ihre Fittings nacheinander fest. (max. 50 Nm)

**G 1/4" Innengewinde**

- Geeignete Dichtungen, entsprechend dem Messstoff und dem zu messenden Druck sind vorhanden.
- Die Dichtfläche des einzuschraubenden Bauteils besitzt eine einwandfreie Oberfläche. (R<sub>Z</sub> 6,3)

- 1 Schrauben Sie Ihre Fittings handfest auf das Gewinde.
- 2 Halten Sie den IDM 331 mit einer Hand an der Schlüsselfläche SW 22 des jeweiligen Druckanschlusses fest und ziehen Sie Ihre Fittings nacheinander fest. Das Drehmoment ist abhängig vom Gegenstück (zulässiger Anzugsmoment für Gerät max. 20 Nm).

**G 7/16" UNF**

- Die Druckanschlüsse des Differenzdruckmessumformers sind, auf eine für Ihre Anwendung geeignete Art, abgedichtet. (Dichtungen gehören nicht zum Lieferumfang.)

- 1 Schrauben Sie Ihre Fittings handfest auf das Gewinde.
- 2 Halten Sie den IDM 331 mit einer Hand an der Schlüsselfläche SW 22 des jeweiligen Druckanschlusses fest und ziehen Sie Ihre Fittings nacheinander fest (max. 30 Nm).

**3.4 Montageschritte für IDM**

**341 G 1/8" Innengewinde**

- Die Druckanschlüsse des Differenzdruckmessumformers sind, auf eine für Ihre Anwendung geeignete Art, abgedichtet. (Dichtungen gehören nicht zum Lieferumfang.)

- 1 Schrauben Sie Ihre Fittings bis zum Anschlag in das Gewinde ein.
- 2 Ziehen Sie die Fittings ordnungsgemäß fest (max. 10 Nm).

**Schlauchtülle Ø 6,6 x 11**

- 1 Stecken Sie Ihre flexiblen Anschlussschläuche (Ø 6 mm) jeweils bis zum Anschlag auf die Schlauchtüllen.

**4. Elektrischer Anschluss**

**4.1 Anschluss- und Sicherheitshinweise**

|  |  |
|--|--|
|  | <b>Lebensgefahr durch Stromschlag</b><br>- Montieren Sie das Gerät immer im druck- und stromlosen Zustand!<br>- Betreiben Sie das Gerät nur innerhalb der Spezifikation! (Datenblatt)<br>- Nicht sachgerechte Installation kann zu Stromschlag führen. |
|--|--|

- Die Versorgung entspricht Schutzklasse III (Schutzisolation).

**HINWEIS** - für Geräte mit ISO 4400-Stecker und Kabeldose

- Beachten Sie, dass die Kabeldose ordnungsgemäß montiert sein muss, damit die im Datenblatt angegebene Schutzart gewährleistet wird! Stellen Sie sicher, dass die mitgelieferte Dichtung zwischen Stecker und Kabeldose angebracht ist. Kabeldose, nach Anschluss des Kabels, mit der Schraube am Gerät befestigen.
- Es ist darauf zu achten, dass der Außendurchmesser der verwendeten Leitung innerhalb des zulässigen Klemmbereiches (Ø 4 ... 6 mm) liegen muss. Außerdem ist sicherzustellen, dass diese fest und spaltfrei in der Kabelverschraubung sitzt!

**HINWEIS** - Benutzen Sie für den elektrischen Anschluss eine geschirmte und verdrehte Mehraderleitung.

**4.2 Elektrische Installation**

Schließen Sie das Gerät entsprechend der auf dem Typenschild stehenden Angaben, der nachfolgenden Tabelle und dem Anschlussschaltbild elektrisch an.

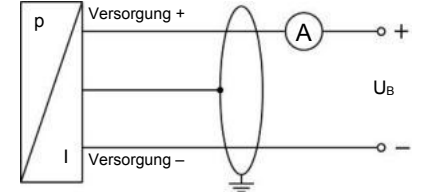
**Anschlussbelegungstabelle:**

| Elektrische Anschlüsse      | ISO 4400     | M12x1 (4-polig) |
|-----------------------------|--------------|-----------------|
| Versorgung +                | 1            | 1               |
| Versorgung -                | 2            | 2               |
| Signal + (nur für 3-Leiter) | 3            | 3               |
| Schirm                      | Massekontakt |                 |

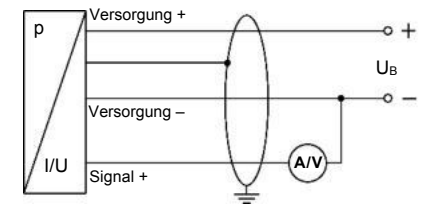
| Elektrische Anschlüsse      | Brad Harrison® Mini Change | Kabelfarben (IEC 60757) |
|-----------------------------|----------------------------|-------------------------|
| Versorgung +                | A                          | WH (weiß)               |
| Versorgung -                | B                          | BN (braun)              |
| Signal + (nur für 3-Leiter) | -                          | GN (grün)               |
| Schirm                      | C                          | GNYE (grün-gelb)        |

**Anschlussschaltbilder:**

**2-Leiter-System (Strom)**



**3-Leiter-System (Strom/Spannung)**



**5. Erstinbetriebnahme**

|  |   |
|--|---|
|  | <b>Lebensgefahr durch davonfliegende Teile, austretendes Medium, Stromschlag</b><br>- Betreiben Sie das Gerät nur innerhalb der Spezifikation! (gemäß Datenblatt) |
|--|---|

- Gerät ist ordnungsgemäß installiert
- Gerät weist keine sichtbaren Mängel auf
- Das Gerät wird innerhalb der Spezifikation betrieben. (siehe Datenblatt)

Bei der Inbetriebnahme Ihres Differenzdruckmessumformers ist darauf zu achten, dass das Gerät an beiden Druckanschlüssen gleichzeitig mit Druck beaufschlagt wird. Andernfalls kann der Sensor beschädigt werden. Bei einseitiger Druckbeaufschlagung ist der maximal zulässige statische Druck (einseitig) zu beachten. Bitte entnehmen Sie diesen dem Datenblatt.

**6. Wartung**

|  |  |
|--|--|
|  | <b>Lebensgefahr durch davonfliegende Teile, austretendes Medium, Stromschlag</b><br>- Warten Sie das Gerät immer im druck- und stromlosen Zustand!   |
|  | <b>Verletzungsgefahr durch aggressive Medien oder Schadstoffe</b><br>- Je nach Messmedium kann von diesem eine Gefahr für den Bediener ausgehen.<br>- Tragen Sie geeignete Schutzkleidung, z.B. Handschuhe, Schutzbrille |

Säubern Sie das Gehäuse des Gerätes, bei Bedarf, mit einem feuchten Tuch und einer nichtaggressiven Reinigungslösung.

Als Reinigungsmedium für die medienberührten Teile (Druckanschlüsse/Membrane/Dichtung) kommen Gase oder Flüssigkeiten in Frage, die mit den ausgewählten Werkstoffen kompatibel sind. Beachten Sie zudem den zulässigen Temperatureinsatzbereich gemäß Datenblatt.

Bei bestimmten Medien kann es zu Ablagerungen oder Verschmutzungen auf Membrane/Druckanschlüssen kommen. Abhängig von der Qualität des Prozesses sind geeignete Wartungsintervalle durch den Betreiber festzulegen. In deren Rahmen müssen regelmäßige Kontrollen bezüglich Korrosion, Beschädigung der Membrane sowie Signalverschiebung durchgeführt werden.

Falls die Membrane verkalkt ist, wird empfohlen die Entkalkung von BD|SENSORS durchführen zu lassen. Beachten Sie diesbezüglich das Kapitel Service/Reparatur.

**HINWEIS** - Eine falsche Reinigung oder unsachgemäße Berührung kann zu irreparablen Schäden an der Messzelle führen. Benutzen Sie keine spitzen Gegenstände oder Druckluft zum Reinigen der Membrane.

**7. Fehlerbehebung**

|  |  |
|--|--|
|  | <b>Lebensgefahr durch davonfliegende Teile, austretendes Medium, Stromschlag</b><br>- Können Störungen nicht beseitigt werden, setzen Sie das Gerät außer Betrieb (gehen Sie gemäß Punkt 8 bis 10 vor) |
|--|--|

**HINWEIS** - Durch nicht sachgerechte Eingriffe und Öffnen des Gerätes kann dieses beschädigt werden. Deshalb dürfen Reparaturen am Gerät nur vom Hersteller vorgenommen werden!

Im Störungsfall ist zu überprüfen, ob das Gerät mechanisch und elektrisch richtig montiert ist. Analysieren sie anhand der folgenden Tabelle die Ursache und beheben Sie die Störung gegebenenfalls.

| Störung: kein Ausgangssignal                           | mögliche Ursache | Fehlererkennung / Abhilfe  |
|--|------------------|--|
| falsch angeschlossen                                   |                  | Überprüfung der Anschlüsse   |
| Leitungsbruch  |                  | Überprüfung aller Leitungsverbindungen.  |
| defektes Messgerät (Signaleingang)                     |                  | Überprüfung des Amperemeter (Feinsicherung) bzw. des Analogeingang Ihrer Signalverarbeitungseinheit        |
| Störung: analoges Ausgangssignal zu klein              | mögliche Ursache | Fehlererkennung / Abhilfe  |
| zu hoher Bürdenwiderstand                              |                  | Überprüfung des Bürdenwiderstands (Wert)   |
| Versorgungsspannung zu niedrig                         |                  | Überprüfung der Ausgangsspannung des Netztes   |
| defekte Energieversorgung                              |                  | Überprüfung des Netzteils und der anliegenden Versorgungsspannung am Gerät                                 |
| Störung: Verschiebung des Ausgangssignals              | mögliche Ursache | Fehlererkennung / Abhilfe  |
| Membrane der Messzelle ist verschmutzt oder beschädigt |                  | Empfehlung: Rücksendung an BD SENSORS zur Überprüfung und ggf. Reparatur                                   |
| Störung: falsches oder kein Ausgangssignal             | mögliche Ursache | Fehlererkennung / Abhilfe  |
| beschädigter elektrischer Anschluss                    |                  | überprüfen Sie den Anschluss   |
| falsche Polarität der anliegenden Drücke               |                  | stellen Sie sicher, dass der höhere Druck mit dem Eingang "p+" (IDM 331) bzw. "P1" (IDM 341) verbunden ist |

